

?????????? ?????? ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ????? ?????????? ??
 ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????, ? ?? ?
 ??????????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?? ??????????. ?????????? ? ??? ? ???????????
 ??????????? ??????? ?? ?? ????????????. ??? ???? ???? ? ??????? ??????????? ??

???????????? ????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??????? ?? ???? 13, ? , ????? ?), ????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ?? ????????? ????? ?? ???? ???????.

??-????????, ????????? ?? ???? 13, ? , ????? ?), ????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ???? ???? ?????? ?? ????????? ? ????????? ?? ?????????? ?? „????????????? ?? ??????“ ?? ????????? ?? ???? ?????????????? ? ?? ?? ????????? ?? ??????????????????, ????????????? ? ??? . ??? ????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ????????? ??????? ?? ?????? ?? ????????? ??????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ? ???-??????, ??? ?? ?????? ?????? ????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ????????????? ? ????????????? ?????????????.

(??. ????? 25, 26, 34, 35 ? 40; ????? 2 ?? ??????????????)

???????? ?? ???? (????? ??????)

21 ??? 2007 ??????(*)

„????? ?????????? — ??? — ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????“

?? ???? C?453/05

? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ???? 234 ??, ?????????? ?? Finanzgericht des Landes Brandenburg (?????????) ? ??? ?? 23 ??????? 2005 ?., ????????? ? ???? ?? 20 ????????? 2005 ?., ? ??????????????? ?? ???? ?

Volker Ludwig

?????

Finanzamt Luckenwalde,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? P. Jann, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Tizzano, ??? A. Borg Barthet, ??? M. Ileši? ? ??? E. Levits (?????????), ?????,

?????????? ?????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? B. Fülöp, ???????????????,

???????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 8 ??? 2007 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ??? Ludwig, ?? ??? K. Landry, Rechtsanwalt,

– ?? ???????????? ??????????????, ?? ???? C. Schulze-Bahr, ? ??????????? ??
??????????????,

– ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? M. Apessos ? ???? Z. Chatzipavlou, ? ??????????? ??
??????????????,

– ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? J.C. Gracia, ? ??????????? ??
??????????????,

– ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou ? ??? W. Mölls, ?
????????????? ?? ??????????????,

????????? ??????????, ?????? ???? ??????????? ?? ??????????? ???????, ?????? ?? ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

?????????? ???????????

????????

1 ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ?????
1 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ??????????????
?? ?????????????????????? ?? ???????????-?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ?????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1,
????????? ??-????????? „????? ??????????“), ? ? ?????????? ?????????? „????????????? ?? ??????“,
????????????? ?? ? ???? ?????????????.

2 ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ???? ???? ???? Ludwig (????????? ??-?????????
„????? ? ?????????? ??????????????“), ?????????? ?????????????, ? Finanzamt [????????? ??????]
Luckenwalde ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ???? ?????????? 267 EUR, ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ????
????????? ?????????????? ?? 2005 ?.

???????? ???????

????????????? ??????? ???????

3 ?? ?????????? ?? ???? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????????????
?????????? (????????? ??-????????? „????“) ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ???? , ?????????????? ?
????? ?? ??????????.

4 ???? 13, ??????????? „????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????“, ??????????:

„[...]“

?. ?????? ?????????????? ??????????

??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ???????????-??????, ??? ?????????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? [?? ?? ?????:
„????????? ??????“], ??????????? ?? ?????? ??? ?????????????, ??????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ??????????.

[...]

?) ???????? ??????:

1. ?????????? ? ?????????????? ?? ??????, ????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????;

[...]“ [????????????? ??????]

????????????? ?????? ??????

5 ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????
(Umsatzsteuergesetz, BGBl. 1979 I, ??? 1953) ? ?????????????, ????????????? ??? ?????? ??
????????????? ??????????????, ?????? ??????????:

„§ 1 ?????????????? ???????

1) ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????:

1. ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
?? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????.

[...]

§ 4 ?????????????? ????????????? ? ?????? ?????????????

????????????? ??????, ?????????? ??? § 1, ??????? 1, ?????? 1, ?? ??????????????:

[...]

8. a) ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????, [...]“

????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

6 ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? Deutsche Vermögensberatung AG (????????? ??-
????????? „DVAG“) ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????.

7 ?????? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????, DVAG ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????????.

8 ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? DVAG ?????????????????
?????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????.

9 ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? DVAG ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????????,
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????.

10 ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? DVAG ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????
????? ? ?????????????? ?? ??????????. DVAG ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

??????????, ????? ??? ????? ?? ? ?????, ?? ? ????? ??? ?? ????? ??????? ???????.

11 ? ????? ?? ????????? ?? ????? DVAG ??????? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????????????? ?????????? DVAG ?? ??? ?? ????????? ?? ???????????, ? ??????????? ?? ?? ??????????????? ? ??? ??????????????????? ?? ????????? ????????? ?? ??????????????? ?? ?????????, ?????????, ????? ??????? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ??????????????????. ????????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ?? DVAG, ??? ?? ??????????????.

12 ????????????? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ? ????????????? ?? ??? ????????????? ?? ????????? ???????.

13 ?? ??? ?????????? ??????? ?? ????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ?? ????????????????? ????????? ?? DVAG ????? ?????????? ? ??????? ?? 267 EUR, ??? ??? ? ??????????? ?? ????????????? ?? ??? ????????? ?? ??????? ????????? ????????????? ?? 2005 ?. ??????? ?? ????????? ??????????????, ??? ?????, ?? ????????????????? ?? ??? ??????, ??????? ?? ??????????? ?? ????????????? ??????????, ? ??????????? ?? ??? ?? ????????????? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ????? ??????????, ??????? ??? Finanzgericht des Landes Brandenburg ?????????? ? ??????? ?? 16 % ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ????????? ??????????????.

14 ? ??????????? ?? ??? ?? Finanzgericht des Landes Brandenburg ??????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????:

„1) ??????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ????? ??????????, ??????? ??? ?????????????????????? ??? — ??????????? ?????????????????? ?? ????????????????? — ????????? ?? ?????????????? ?? ??? ????????? ?????????, ????????????????? ?? ????????? ??????????????, ? ????? ?? ????????????????? ?? ? ??????????? ????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??? ????????? ? ?? ????? ?? ?????????? ??????????? ?? ????????????????? ?? ??????? ?????????, ??? ?? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ????? ?? ??????? ? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ??????? ??????? ? ??????????? ??????, ??? ?? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ??????????? ??????????, ????? ?????????????????? ??????????? ???????, ????????????????? ? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ????? ??????????????

2) ?????????????? ? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ?????????????? ??:

a) ?? ????????????? ?????? ????????????? ?????? ?????? ?????????????????, ?? ??? ??????, ? ?????????? ?/??? ??????????????, ?? ????? ???????,

?) ? ?? ?????????????????? ??????? ?? ????? ? ??????? ?? ????? ?? ??????????, ?? ? ??? ??????????????, ? ??????? ??? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????,

??? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ??????????????, ?? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ? ?? ????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????? ??, ? ??????? ?? ???, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??????????????????“

?? ????????????????????? ????????

?? ?????? ??????

15 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ????? ?? ?????????? ??? ?? ???????????
?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????, ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?? ?????? ??
?????????????????, ??????????? ? ??? 13, ?, ??????), ????? 1 ?? ?????? ??????????.

16 ?? ??? ?? ?????????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ? ???, ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ? ?????? ?? ?????. ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ?????????????????? ??? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? DVAG, ??? ??? ?????????????????? ? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? DVAG ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????????, ????? ???
? ??????????.

17 ?? ??? 2, ????????? 1 ?? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ???
????????????, ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?
????????????? ? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???-
????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ??, ??? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ???
????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?????????? ??????
????????? ?????????? ?? ???-????????????? ?????????? (???????? ?? 25 ????????? 1999 ?. ?? ???
CPP, C?349/96, Recueil, ??? I?973, ????? 29).

18 ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???-????????????? ?????????, ??-????????????? ? ??????,
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????
?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????
????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????. ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?? ??? ??, ? ?????
?? ?? ?????????????? ?? ???-????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? (???????? ??
22 ????????? 1998 ?. ?? ??? Madgett ? Baldwin, C?308/96 ? C?94/97, Recueil, ??? I?6229,
???? 24 ? ?????????? ?? ??? CPP, ?????????? ??-????, ????? 30).

19 ? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ??????, ?????????????????????, ?? ??
????????????????? ?? DVAG ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ??
????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????, ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????. ?? ?????? ??????,
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?
?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ? ?? ?????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???,
????? ?? ???-????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????

20 ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????, ??
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???
????????? ? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??

???????????? ? ???? ????????? ? ????????? ? ????????? ????????? ? ????????? ?
???????? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ? ???? ?????????, ??? ? ????????? ?
???????????? ????????? ? ????????? ????????? ? ????????? ? ????????? ?????????,
???????????? ? ????????????? ????????????????? ???? , ????? ? ???? ????????????? ????
???????????? ?????????, ????? ???? ????????? ? ????????? ????????????? ????????? ?
????????????, ??? ? ? ????????? ????????? ????????? ????????? ? ????????? . ?????????????
???????????? ????? ? ? ????????? ???? ????????? ? ?????, ? ????? ? ?????????, ? ?????.

?? ?????? ??????

???????????? ??????

21 ????? ? ? ?????????, ? ?????????, ????????? ? ????????? ? ?????????????
????????, ????????? ? ???? 13 ? ???? ?????????, ????????? ? ????????????? ?????????,
??? ???? ? ????????????? ????????? ? ???? ?????????, ????????? ???? ? ? ????
? ???? ????????? ? ???? , ????????????? ????????? ? ????????????????? ???? (??????
? 15 ? 1989 ? . ? ???? Sticing Uitvoering Financiële Acties, 348/87, Recueil, ??? . 1737,
???? 13 ? ????? ? 5 ? 1997 ? . ? ???? SDC, C?2/95, Recueil, ??? . I?3017, ????? 20).

22 ? ????????????? ????????? ????????? ? ?????, ? ????????????? ????????????? ?????????
???????????????? ????????????????? ????????? ? ????????????? ???? , ????? ???? ? ? ?
???????? ? ????????? ? ????????????? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????
(?????? ? 8 ???? 2001 ? . ? ???? Skandia, C?240/99, Recueil, ??? . I?1951, ????? 23 ?
?????? ? 3 ???? 2005 ? . ? ???? Arthur Andersen, C?472/03, Recueil, ??? . I?1719, ????? 25).

23 ????????? „????????????“, ????????? ? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 1—5 ? ????
????????, ??? ????????????? ? ????? ? ????????? . ????? ???? ? ? ????????? ?
???????? ? ???? 5 ? ???? ?????????, ? ???? ????????? ? ? ????????? ?????????,
???????????? ? ?????????, ????? ? ? ????????? ????????? ? ? ???? ? ? ????? ? ?
???? ? ? ????????? ????? ? ???? ????? ? ? ????????? ? ????????? ? ?????????
????????, ????????? ? ? ????? ? ? ????? ? ? ????? ? ? ????? ? ? ????? ? ?
???????????? ? ???? , ????????? ? ???? ? ? ???? ? ? ????? ? ? ????? ? ?
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ? ? ?
???? , ? ?
????????????
???????? (? . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 13 ????????? 2001 ? . ? ? ? ? ? ? CSC Financial Services,
C?235/00, Recueil, ??? . I?10237, ????? 39). ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????, ?????
????????????-????????????
???? CSC Financial Services, ????? ? ?-????, ????? 40).

24 ????????????? ????????? ???? ? ? ????? ???? ????????? ? ????????? ?
???????? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ? ???? ????????? ?????????, ? ???? ?????,
? ????????????? ????????? ???? ???? ????????? ? ? ????? ? ? ????????????? ?
???? , ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ?????
????, ? 1 ? ? ?????????
????.

?? ????????????? ? ? ????????? ????????????????? ???? ????????????? ? ? ? ? ? ?
? ??????

25 ????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ????? 13, ?, ??????), ????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????, ? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? (??, ?? ?????????, ????????? ????? 13, ?, ??????), ????? 3 ? 5 ?? ????? ?????????????, ????????? ?? ????? SDC, ????????? ??-????, ????? 32 ? ????????? ????? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ????? ??????????, ????????? ?? 4 ??? 2006 ?. ?? ????? Abbey National, C?169/04, Recueil, ???, I? 4027, ????? 66).

26 ???? ????? ???? ? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????? ?? ????? 13, ?, ??????), ????? 1 ?? ????? ?????????? ?? ?? ????????? ????? ?? ????? ???????.

27 ????????? ?? ?????????????? ?? ????? ? ?????, ?? ?? ?? ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ????????? ?? ????? 13, ?, ??????) ?? ????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????? ? ????? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ???, ????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? (??, ? ????? ???????, ????????? ????? 13, ?, ??????), ????? 5 ?? ????? ?????????????, ????????? ?? ????? SDC, ????????? ??-????, ????? 66 ? ????????? ?? ????? CSC Financial Services, ????????? ??-????, ????? 25, ????? ? ????????? ????? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ????? ?????????????, ????????? ?? ????? Abbey National, ????????? ??-????, ????? 70).

28 ? ???? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????, ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ????? ?? ?? ????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ? ????????? ????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????????????, ????? ?????? ?? ?????? ????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? (??, ? ????? ???????, ????????? ????? 13, ?, ??????), ????? 5 ?? ????? ?????????????, ????????? ?? ????? CSC Financial Services, ????????? ??-????, ????? 39).

29 ??? ????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ?, ??????), ????? 1 ?? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????.

30 ??????? ?? ???, ????? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????, ?? ????? ? ?????????? ? ????? 39 ?? ?????????? ?? ????? CSC Financial Services, ????????? ??-????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????.

31 ?? ????? ?????, ? ?????????????? ????? CSC Financial Services ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? CSC Financial Services Ltd ? Sun Alliance Group, ?????????? ?? ? ??? ??????. ????? ? ????? ?? ????? 7 ?? ????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? CSC Financial Services Ltd ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????-????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????, ????? ????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ????? 13, ?, ??????), ????? 3—5 ?? ????? ????????????? (????????

?? ??? CSC Financial Services, ??????? ??-????, ????? 40). ?? ??? ??????? ?? ???
?????? ??????????????? ?? ????????? ?????? ?????? ??????????? ? ??????????? ??
?????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????,
????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??????????.

32 ??????????? ? ??-???????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??????, ?? ?? ??? ?????? ?????,
???? ?? ????????? ?? ????? 64 ? 66 ?? ??????? ?? ??? SDC, ????????? ??-????, ???????????
?????????????? ?? ??????????? ?? CSC Financial Services Ltd ??? ??????? ?????? ?? ???????????
???? ??????????????? ????? ??????????????? ????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ????? 13, ?, ?????
?), ????? 3—5 ?? ?????? ?????????? (???????? ?? ??? CSC Financial Services, ????????? ??-
????, ????? 23—28). ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ????? 39 ?? ?????
????????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? „????????????“.

33 ??????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ????? 13, ?, ????? ?),
????? 1 ?? ?????? ??????????, ????? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ??????
?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ???, ?????? ??
????????? ? ????? 23 ?? ?????????????? ?????????.

?? ??????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??????? ?? ??????????

34 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
?????????? ??????????? ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ??????????? ??
„????????????? ?? ??????“ ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????, ?????????????? ? ??? (?? ? ??? ??????, ?????????? ????? 13, ?, ????? ?), ?????
3 ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? SDC, ?????????? ??-????, ????? 64; ?? ?????????????? ??
???? 13, ?, ????? ?), ????? 5 ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? CSC Financial Services,
?????????? ??-????, ????? 23, ????? ? ?????????? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????
????????????, ?????????? ?? ??? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 67).

35 ??? ??? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ??????????????
????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ??????????
?????????????????? ??????? ?????? ?? ? ??-??????, ?? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????? ??
????? ??????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ?????
????????????? (?? ? ??? ??????, ?????????? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ???????????,
????????? ?? ??? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 68).

36 ?????????????? ?? ???, ?????? ??? ?????????? ? ????? 27 ?? ?????????????? ?????????, ?? ??
????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 1
?? ?????? ??????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ? ???
????? ??? ??????????? ?????, ?????? ??????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????????.

37 ?????????????????? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??
?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ?? ??? ??????????, ??????, ??????????????? ?? ?????????? ??????????????, ? ??????
DVAG, ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????? ?????????????? ??????????????, ? ????????? —
?? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ??
?????????? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???????????????.

38 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ????? 39 ?? ?????????? ?? ????? CSC Financial
Services, ?????????? ??-????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ??????

1) ??????????????, ?? ????????????????????? ????? ????????????? ?????????????????
 ??????????? ?? ????????????? ?? ????? ????????? ? ??? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????
 ?? ?????????, ?? ????????????????? ??????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????? ?
 ????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ????? 13, ?, ?????? ?),
 ?????? 1 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????
 ??????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????????????-???????? ?????????? ??????????
 ?????? ????????? — ????? ????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ???????
 ?????????? ?????????, ??? ? ??????????????? ?? ????????????????? ??????????? ?? ??????????????,
 ??????????????? ? ??????????????? ?? ?????????? ???????????, ??????????????? ?? ?????????????????
 ???, ??????? ?? ?????? ????????????????????? ?????? ??????????????? ???????????,
 ????????? ??????? ??????????????? ? ?????????????? ????????????????????? ?????????? ? ?????????????????,
 ?????? ?? ??????????????? ??????????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????. ??????????????????
 ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ? ???????, ? ??????? ? ??????????????, ? ???????.

